

中等技术专科学校用

德语课本

下册

〔苏联〕别洛斯托茨卡娅等原编

施肇震编译

43

0949

商务印书馆

目 录

第十九課	1
課文 Die Rolle der Wissenschaft in unserem Lande.....	2
語法	4
(一) 形容詞的构成	4
(二) 形容詞的变格	6
(三) 形容詞的比較等級	12
第二十課	17
課文 Die Hochschulen in der Sowjetunion	18
語法	20
(一) 序数詞的构成、变格和用法	20
(二) 第一分詞的构成、变格和用法	21
(三) 第二分詞的变格和用法	22
第二十一課	27
課文 Ein großer russischer Gelehrter	28
語法	29
(一) 副詞 voraus 用作動詞的前綴	29
(二) 复合名詞构成的特种形式	30
(三) 关系代詞	30
(四) 定語从句	30
翻譯材料 Magnetische Feldlinien	34
第二十二課	36
課文 Volkskunst und Kunstgewerbe in unserem Land	37
語法	38
(一) 介詞 mit 用作動詞的前綴	38
(二) 帶 zu 的不定式	39
(三) 指示代詞和非人称代詞 es	40
翻譯材料 Schlechter Wärmeleiter	45

第二十三課	46
課文 Die Freundinnen	47
語法	50
(一) 副詞 zusammen 和副詞型的 her, hin 用作動詞的前綴	50
(二) 被動式的現在時和過去時;被動的不定式	50
翻譯材料 Elektrische Funken	56
第二十四課	58
課文 Enthusiasten des Aufbaus.....	59
語法	61
(一) 倍數數詞	61
(二) 複合從句	61
翻譯材料 Neuer Schachtaufzug	68
第二十五課	70
課文 Das hat Kollege Kurt gemacht	71
語法	74
(一) 連接詞的構成	74
(二) 連接詞	74
(三) 專有名詞的變格	76
(四) 要求第二格的介詞	77
翻譯材料 Schwerpunkt — Schwerlinie	81
第二十六課	83
課文 Nikolai Jegorowitsch Shukowski	84
語法	86
(一) 動詞的構成	86
(二) 不定式詞組	87
(三) 動詞 haben, sein 與帶 zu 的不定式連用.....	89
(四) 指示代詞及其獨立的使用法	90
翻譯材料 Druck- und Standfläche	93
第二十七課	96
課文 Das Erdöl	97
語法	99

(一) 現在完成時被動式; 過去完成時被動式; 第一將來時被動式	99
(二) 狀態被動式	101
翻譯材料 Die Chemie des Erdöls.....	106
Ein neues System der Ausbeutung von Erdöl- vorkommen.....	107
Erdöl vom Grund des Kaspischen Meeres	107
第二十八課	109
課文 Menschen und Stahl	110
語法	113
(一) 代詞副詞的構成	113
(二) 代詞副詞	114
(三) 獨立的分詞結構	116
翻譯材料 Maßnahmen zur Beschleunigung des Produk- tionsprozesses in Hochöfen	120
第二十九課	121
課文 Aus der Autobiographie eines Mähdrescherführers ...	122
語法	124
(一) 擴展定語	124
(二) 用第一分詞 + zu 的定語	126
翻譯材料 Funkmessen	130
第三十課	131
課文 Einer unserer Helden vom Wolga-Ufer	132
語法	135
(一) 分數詞	135
(二) 虛擬式和條件式的動詞變位	135
(三) 虛擬式和條件式的用法	139
翻譯材料 Der Luftdruck	144
Usbekische Kohle	145
補充閱讀課文:	147
1. Das Wasser	147
2. Peking gestern und heute	148

3. Das Studium der Technik in der DDR	149
4. Atomenergie für friedliche Zwecke	151
5. Möglichkeiten zur Erhöhung der Haltbarkeit von Siemens-Martin-Öfen	152
6. Das erste Sonnenkraftwerk der Welt	154
7. Röntgenstrahlen	155
8. Gibt es Leben auf anderen Planeten?	156
9. Flug zur Venus	158
10. Das Fernsehen in Technik und Wissenschaft	159
11. Halbleiter	161
附表	165
詞彙表	172

第十九課

語法內容

- (一) 形容詞的構成
- (二) 形容詞的變格
- (三) 形容詞的比較等級

詞彙

antreffen 遇見, 會見
ausbeuten 開采; 剝削
glauben 相信, 認為
überschwemmen 氾濫
übersehen 忽視, 忽略
der Aufbau 建設, 建築
der Gehilfe 助手
der Gelehrte 學者, 科學家
der Werktätige 勞動者
der Wissenschaftler 科學工作者
der Wohlstand 福利
die Akademie 科學院, 學院
~ der Wissenschaften 科學院
die Erhöhung 提高
die Entdeckung 發明, 發現
die Glühlampe 白熾燈
die Praxis 實習, 實踐
die Regierung 政府
die Rolle 作用, 角色
die Tätigkeit 活動
die Wissenschaft 科學
das Gebiet 領域, 區域, 範圍
das Kapital 資本
das Lichtbogen 弧光
das Problem 問題

das Traum 幻想
das Ziel 目的, 目標
absichtlich 故意的
ehrenvoll 有名譽的, 負有盛名的
eng 狹窄的
elektrisch 電的
friedlich 和平的
ganz 完全, 整個
genial 天才的
grandios 宏偉的
lakonisch 直截了當的
mächtig 有力的, 強大的
national 國家的, 民族的
nützlich 有用的, 可利用的
ober 上部的, 上層的
praktisch 實際的
schon 已經
sogar 甚至
sogenannt 所謂的
theoretisch 理論的
verschieden 不同的
wahr 真實的
wissenschaftlich 科學的
zaristisch 沙皇的

DIE ROLLE DER WISSENSCHAFT IN UNSEREM LANDE

1. Vor der Großen Sozialistischen Oktoberrevolution über-
sah man gewöhnlich die Rolle des russischen Volkes in der
Entwicklung der Wissenschaft. Im zaristischen Rußland
glaubten die oberen Klassen nicht an die schöpferische Kraft
des russischen Volkes. Das Ausland überschwemmte Rußland
mit Kapital und Maschinen, mit Ingenieuren und sogenann-
ten Gelehrten. Solche Gelehrten konnte man in allen wissen-
schaftlichen Instituten und sogar in der Petersburger Akade-
mie der Wissenschaften antreffen. Die meisten Entdeckun-
gen der russischen Gelehrten beutete das ausländische Kapi-
tal aus.

2. Schon der geniale Lomonossow kämpfte sein ganzes
Leben für die Entwicklung der nationalen Kultur und die
Bildung unseres Volkes, für die russischen Wissenschaftler
und Erfinder. Im zaristischen Rußland spielten diese eine
kleine Rolle, weil man ihre Erfindungen auf den verschiede-
nen Gebieten der Wissenschaft absichtlich übersah. Sogar
solche Gelehrten und Erfinder wie Petrow mit seinem Licht-
bogen, Jablotschkow mit seiner „russischen Kerze“, Lodygin,
der Erfinder der elektrischen Glühlampe, Popow, der Erfin-
der des Radio, hatten es schwer im zaristischen Rußland.

3. Erst seit der Großen Sozialistischen Oktoberrevolution
kann unsere Wissenschaft ihrem Lande wirklich dienen. Jetzt
kann sich der Traum unserer besten Gelehrten verwirklichen,
der Traum von einer immer engeren Verbindung zwischen
Wissenschaft und Volk.

4. Die sowjetische Wissenschaft ist ein wahrer Gehilfe
des Volkes bei seiner grandiosen schöpferischen Arbeit, denn
die Werke der sowjetischen Wissenschaftler haben eine große
theoretische und praktische Bedeutung. Ihre größte Bedeu-

tung besteht gerade in der engen Verbindung zwischen Theorie und Praxis. Als man einst Mitschurin fragte: „An welchen Problemen arbeiten Sie, Iwan Wladimirowitsch?“, antwortete er lakonisch: „An Problemen, die heute für das Volk nützlich sind.“

5. Die Kommunistische Partei und die Sowjetregierung helfen den Wissenschaftlern bei ihrer ehrenvollen Tätigkeit. Friedlicher Aufbau, immer höhere Entwicklung der Wirtschaft und der Kultur, Erhöhung des Wohlstandes des ganzen Volkes ist das Ziel ihrer Arbeit. So wird die sowjetische Wissenschaft zu einer immer mächtigeren Kraft im Kampfe für Frieden, Demokratie und Kommunismus, für das Glück aller Werktätigen der ganzen Welt.

課文註解

1. die oberen Klassen 上层阶级.

an etwas glauben 相信; 比較: glauben, daß... 想, 认为.

die meisten 大多数; 比較 am meisten 最多的.

2. sein ganzes Leben (時間狀語) 他的一生.

diese 这里指“它們”后者(如果指示代詞后沒有名詞, 那么这指示代詞是代替名詞的, 一般可譯成人称代詞, “他、它、她、它們”).

auf dem Gebiete der Wissenschaft 在科学領域里.

„die russische Kerze“ “俄国的蜡烛”, 指俄国科学家雅白洛奇科夫在 1876 年发明的电灯泡.

sie hatten es schwer 他們很困难.

3. erst 只是

eine immer engere Verbindung 越来越紧密的联系. (副詞 immer 在形容詞比較級前表示加强語气, 譯成“总是”, “越来越”).

支配关系

1. glauben an (第四格) 相信....

Wir glauben an die Friedensliebe der Völker.

我們相信各族人民爱好和平.

überschwemmen mit (第三格) 以... 氾濫, 充滿.

Die Amerikaner überschwemmen die kapitalistischen Länder mit schlechten Büchern und Filmen.

- 美国佬以恶劣的书籍和影片氾滥于资本主义的国家。
3. der Traum von (第三格) 幻想, 梦想。
Der Traum der Menschen vom Glück ist uralte.
人们梦想幸福自古已然。
4. arbeiten an (第三格) 从事于, 致力于...方面的工作。
Er arbeitet an einer neuen Erfindung. 他从事于一项新的发明。

語 法

(一) 形容詞的构成

1. 简单形容詞——简单形容詞既不帶前綴, 亦不帶后綴:
gut 好的, eng 窄的; 紧的, wahr 真实的; 正确的。
2. 派生形容詞——借助于下列后綴构成:

-ig 表示具有某种性质:

fleißig 努力的, 由 *der Fleiß* 努力。
wässerig 含水的, 由 *das Wasser* 水。
sonnig 太阳的, 由 *die Sonne* 太阳。
mächtig 强大的, 由 *die Macht* 力量, 势力。

-lich 表示与某事物相符合:

wissenschaftlich 科学的, 由 *die Wissenschaft* 科学。
nützlich 有用的, 由 *der Nutzen* 利益。
glücklich 幸福的, 由 *das Glück* 幸福。
freundlich 友好的, 由 *der Freund* 朋友。
friedlich 和平的, 由 *der Frieden* 和平。

表示重复性 (一般由表示時間的名詞构成):

monatlich 每月的, 由 *der Monat* 月。
jährlich 每年的, 由 *das Jahr* 年。

-haft 表示經過比較而确定的性质:

meisterhaft 熟练的, 由 *der Meister* 师傅。
schülerhaft 学生的, 由 *der Schüler* 学生。

-isch 表示由出身、起源所規定的特性:

bulgarisch 保加利亚的, 由 *der Bulgare* 保加利亚人。
vaterländisch 祖国的, 由 *das Vaterland* 祖国。

-bar 表示使某种事物便于利用的性质:

fahrbar 可通航的, 由 *fahren* 乘船(車).

schiffbar 可行船的, 由 *schiffen* 航行.

表示内心感受:

dankbar 感謝的, 由 *danken* 感謝.

-sam 表示能够做某事, 擅长于某事.

arbeitsam 爱好劳动的, 由 *arbeiten* 工作.

aufmerksam 注意的, 由 *aufmerken* 注意.

-e(r)n 表示物品本身所具有的特性:

eisern 铁的, 由 *das Eisen* 铁.

golden 金的, 由 *das Gold* 金.

-er 由名詞加后綴 **-er** 所构成的形容詞一般是城市名称.

Leningrad — Leningrader (或者 *leningrader*) 列宁格勒的

派生形容詞借助于前綴构成:

ur- 表示古老的:

uralt 古代的, 由 *alt* 老的.

un- 表示不具备相应的特性:

unendlich 无限的, 由 *endlich* 有限的, 最終的.

unlöslich 不能溶解的, 由 *löslich* 可溶解的.

3. 复合形容詞

a) 常用名詞和形容詞构成, 表示相比拟:

schneeweiß 雪白的 = *der Schnee* 雪 + *weiß* 白的.

haushoch 象房屋那样高的 = *das Haus* 房子 + *hoch* 高的.

b) 用两个形容詞构成, 表示色素.

hellblau 淡蓝的 = *hell* 亮的 + *blau* 蓝的.

los 解开的, *leer* 空的, *voll* 滿的, *arm* 穷的, 和 *reich* 富的等詞常用来构成复合形容詞或者派生形容詞的第二部分. 这些詞能与大量的其他詞汇相結合, 并赋予新詞以这些詞所具有的意义色彩, 所以可以把这些詞看成半后綴:

menschenleer 空无人跡的, 由 *die Menschen* 人类.

luftleer 无空气的, 由 *die Luft* 空气.

ehrenvoll 极有荣誉的, 由 *die Ehre* 荣誉.

vertrauensvoll 輕信的, 由 **das Vertrauen** 信任.

siegreich 胜利的, 由 **der Sieg** 胜利.

erzreich 矿产丰富的, 由 **das Erz** 矿产.

bedeutungslos 无意义的, 由 **die Bedeutung** 意义.

zahllos 无数的, 由 **die Zahl** 数目.

(二) 形容詞的变格

1. Mit **welchem** **neuen** Gehilfen ist der Meister zufrieden?

師傅对哪一个新助手滿意?

1a. Der Meister ist mit **dem** **neuen** Gehilfen Bobrow zu rieden.

師傅对新助手鮑白羅夫滿意.

2. Was **für ein** Problem ist das? 这是一个什么问题?

2a. Das ist **ein** **neues** Problem. 这是一个新问题.

3. Was **für** Ziele haben diese Gelehrten?

这些科学家抱有什么目的?

3a. Diese Gelehrten haben **hohe** Ziele.

这些科学家抱有崇高的目的.

4. Die **große** Bedeutung dieser **neuen** Entdeckung ist uns bekannt. 我們知道这个新发明的巨大意义.

5. Unser **neuer** Lehrer erzählte von den **verschiedenen** Gebieten unserer Heimat.

我們的新教師給我們讲了关于我們祖国的不同地区.

6. Wir sprachen von unseren **glücklichen** Kindern.

我們談論着我們幸福的孩子們.

7. Wir arbeiten mit **großem** Interesse.

我們以极大的兴趣工作着.

8. Viele **große** Gelehrte haben schon über diese Frage geschrieben. 关于这个问题許多大科学家已經写过著作.

8a. Alle Gelehrten dieser Fakultät interessieren sich schon für dieses Problem.

这个系的全体科学工作者对这問題早感兴趣了.

9. Wir hörten hier Vorträge **bekannter** Wissenschaftler.

我們在这里听取了著名科学家的报告.

10. Man erweitert jetzt alle engen Straßen dieser Stadt.

人們現在正在擴展這座城市的全部狹窄街道。

11. Durch den Bau der Wasserkraftwerke an der Wolga verwirklichen wir grandiose Pläne.

我們正在實現伏爾加河流域水電站建設的宏偉計劃。

12. Er hatte damals keine guten Gehilfen.

那時候他沒有好助手。

形容詞在德語中像在俄語中一樣，有短尾和長尾之分，短尾形容詞不變格，在句中作名詞性合成謂語。

長尾形容詞要變格，在句中作定語，直接放在所說明的名詞前。

形容詞作為定語回答 *welcher?* (怎樣的?) 和 *was für ein?* (什麼樣的?) 的問題。

註：i. 提 *welcher? welche? welches? welche?* 的問題，通常指在談話中已述及過的、提問者已知的事物，只是使事物更确切。因此，在回答 *welcher?* 的問題時，用形容詞加定冠詞。(見例句 1, 1a.)

ii. 提 *was für ein? was für eine? was für ein? was für eine?* 的問題，是指尚未述及的、提問者尚不知道的事物。因此，在回答 *was für ein?* 的問題時，用形容詞加不定冠詞(見例句 2, 2a)，或者不用冠詞(名詞用複數時，見例句 3, 3a)。

形容詞的變格：

1. 如果在形容詞前有定冠詞、指示代詞或者疑問代詞時，那麼形容詞第一格陽性、中性、陰性的單數和第四格陰性、中性單數加詞尾 *-e*，其他各格單數和三個性的各格複數加詞尾 *-en* (見例句 1, 1a, 4)。這種形容詞的變格稱弱變化。

弱變化形容詞的詞尾變化表

圖 1

單 數		陽性	陰性	中性
	第一格	e	e	e
	第二格	en		
	第三格			
	第四格		e	e

複 數		陽性	陰性	中性
	第一格			
	第二格	en		
	第三格			
	第四格			

		阳 性	阴 性	中 性
		der gute Gehilfe 好 助 手	die nützliche Entdeckung 有用的发明	das hohe Ziel 崇 高 目 的
单 数	第一格	der gute Gehilfe	die nützliche Entdeckung	das hohe Ziel
	第二格	des guten Gehilfen	der nützlichen Entdeckung	des hohen Zieles
	第三格	dem guten Gehilfen	der nützlichen Entdeckung	dem hohen Ziel
	第四格	den guten Gehilfen	die nützliche Entdeckung	das hohe Ziel
复 数	第一格	die guten Gehilfen	die nützlichen Entdeckungen	die hohen Ziele
	第二格	der guten Gehilfen	der nützlichen Entdeckungen	der hohen Ziele
	第三格	den guten Gehilfen	den nützlichen Entdeckungen	den hohen Zielen
	第四格	die guten Gehilfen	die nützlichen Entdeckungen	die hohen Ziele

2. 如果形容詞前面沒有冠詞，沒有代替冠詞的詞，那么形容詞各格的单复数按定冠詞的詞尾变化，只有阳性和中性的第二格的詞尾不是 **-es**，而是 **-en**（見例句 3a, 7, 9, 11）。这种形容詞的变格称强变化。

强变化形容詞的詞尾变化表

图 2

单 数		阳性	阴性	中性
	第一格	er	e	es
	第二格	en	er	en
	第三格	em	er	em
	第四格	en	e	es

复 数		阳性	阴性	中性
	第一格		e	
	第二格		er	
	第三格		en	
	第四格		e	

	單 數*		
	陽 性	陰 性	中 性
	guter Tee 好 茶	große Kraft 巨 大 的 力	friedliches Leben 和 平 的 生 活
第一格	guter Tee	große Kraft	friedliches Leben
第二格	guten Tees	großer Kraft	friedlichen Lebens
第三格	gutem Tee	großer Kraft	friedlichem Leben
第四格	guten Tee	große Kraft	friedliches Leben
復數陽、陰、中三性**			
	friedliche Menschen 和 平 的 人 們	nützliche Entdeckungen 有 用 的 發 明	interessante Gebiete 有 趣 的 領 域
第一格	friedliche Menschen	nützliche Entdeckungen	interessante Gebiete
第二格	friedlicher Menschen	nützlicher Entdeckungen	interessanter Gebiete
第三格	friedlichen Menschen	nützlichen Entdeckungen	interessanten Gebieten
第四格	friedliche Menschen	nützliche Entdeckungen	interessante Gebiete

* 物質名詞和抽象名詞前的形容詞單數按強變化變，因為這些名詞基本上不用冠詞。

** 不帶冠詞的名詞，其前面的形容詞復數按強變化變。

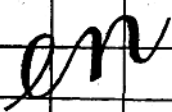
3. 如果形容詞前面是不定冠詞、物主代詞和不定代詞 **kein**，那麼陽、陰、中三性第一格單數和陰性、中性第四格單數的詞尾為 **(-er, -e, -es)**，而其他各格的詞尾為 **-en** (見例句 2a, 5, 6)。

在物主代詞和不定代詞 **kein** 后面的形容詞復數，各格的詞尾為 **-en** (見例句 12)。

因為與不定冠詞連用的名詞單數，用於復數時沒有復數不定冠詞，那麼在這些復數名詞前的形容詞按強變化變格 (見例句 3a, 11)。

形容詞在 ein, kein 后面的变化

图 3

單 数		阳性	阴性	中性
	第一格	er	e	es
	第二格			
	第三格			
	第四格		e	es

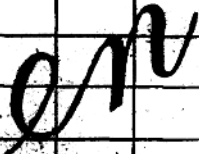
复 数		阳性	阴性	中性
	第一格			
	第二格			
	第三格			
	第四格			

表 56

		不定冠詞	物主代詞	不定代詞
		阳 性		
		ein großer Wissen- schaftler 伟大的科学家	unser großer Sport- platz 我們大的运动場	kein enger Kor- ridor 不是一条窄走廊
單 数	第一格	ein großer Wissen- schaftler	unser großer Sport- platz	kein enger Kor- ridor
	第二格	eines großen Wis- senschaftlers	unseres großen Sportplatzes	keines engen Korridors
	第三格	einem großen Wis- senschaftler	unserem großen Sportplatz	keinem engen Korridor
	第四格	einen großen Wis- senschaftler	unseren großen Sportplatz	keinen engen Korridor
复 数	第一格	große Wissen- schaftler	unsere großen Sportplätze	keine engen Korridore
	第二格	großer Wissen- schaftler	unserer großen Sportplätze	keiner engen Korridore
	第三格	großen Wissen- schaftlern	unseren großen Sportplätzen	keinen engen Korridoren
	第四格	große Wissen- schaftler	unsere großen Sportplätze	keine engen Korridore

在指量数詞 (zwei, drei 二, 三等等) 后, 以及在不定代詞 einige (几个), viele (許多), andere (其他), mehrere (某些); 表示不定数量的事物

之后, 形容詞用复数, 按强变化变 (見例句 8), 而在不定代詞 *alle* (所有), *sämtliche* (全体的), *beide* (两个); 表示确切数的后面, 形容詞亦用复数, 但按弱变化变 (見例句 10).

形容詞在数詞后的变格

表 57

	vier verschiedene Wissenschaften 四种不同的科学	einige wahre Freunde 几个眞誠的朋友	alle wissenschaftlichen Gebiete 所有的科学領域
第一格	vier verschiedene Wissenschaften	einige wahre Freunde	alle wissenschaftlichen Gebiete
第二格	vier verschiedener Wissenschaften	einiger wahrer Freunde	aller wissenschaftlichen Gebiete
第三格	vier verschiedenen Wissenschaften	einigen wahren Freunden	allen wissenschaftlichen Gebieten
第四格	vier verschiedene Wissenschaften	einige wahre Freunde	alle wissenschaftlichen Gebiete

名詞化的形容詞和分詞, 例如: *der Gelehrte* (学者, 科学家), *die Kranke* (患者), *das Nützliche* (有用的东西), *das Wahre* (眞实的事物), 亦按形容詞一样变格 (見例句 8, 8a).

阳性、阴性名詞化的分詞和形容詞的变格

表 58

	单 数	复 数
第一格	der, die Gelehrte 学者, 科学家	die Gelehrten
第二格	des, der Gelehrten	der Gelehrten
第三格	dem, der Gelehrten	den Gelehrten
第四格	den Gelehrten, die Gelehrte	die Gelehrten
第一格	ein Gelehrter, eine Gelehrte	Gelehrte
第二格	eines, einer Gelehrten	Gelehrter
第三格	einem, einer Gelehrten	Gelehrten
第四格	einen Gelehrten, eine Gelehrte	Gelehrte

註: 阳性、阴性名詞化的分詞和形容詞表示人。

中性名詞化的分詞和形容詞的變格

	單 數	復 數
第一格	das Schöne 美麗	
第二格	des Schönen	
第三格	dem Schönen	—
第四格	das Schöne	

註：中性名詞化的分詞和形容詞表示抽象概念。

由名詞借助於後綴 **-er** 構成的形容詞（城市的名稱）沒有性、數、格的

變化：單數 der Moskauer Kreml,
 das Moskauer Große Theater,
 復數 die Moskauer Plätze,
 第一格 der Moskauer Platz,
 第二格 des Moskauer Platzes 等等。

（三）形容詞的比較等級

1. Er hatte schon früher eine sehr nützliche Spezialität.
 他在此以前就已經有了一種很有用的專業知識。
2. Jetzt hat er eine zweite, noch nützlichere Spezialität.
 現在他有了第二種更有用的專業知識。
3. Er beherrscht die nützlichere Spezialität besser.
 他更好地掌握了這種更有用的專業知識。
4. In eurem Werk ist deine Spezialität die nützlichste (Spezialität). 在你們廠里你的專業知識最有用。
5. Meine Arbeit dient einem hohen Ziel.
 我的工作為崇高的目的服務。
6. Meine Arbeit dient einem höheren Ziel. }
- 6a. Meine Arbeit dient dem höheren Ziel. }
7. Meine Arbeit dient den höchsten Zielen.
 我的工作為最崇高的目的服務。

長尾性質形容詞構成比較等級所加的后綴和短尾形容詞所加的后綴一樣（見上冊 139 頁）即：